SILVIA PATRICIA NUÑEZ MAZACOTTE — Firmado digitalmente por SILVIA PATRICIA NUÑEZ MAZACOTTE Fecha: 2021.07.08 09:48:07 -04'00'

MARCO AURELIO GONZALEZ MALDONADO — Firmado digitalmente por MARCO AURELIO GONZALEZ MALDONADO Fecha: 2021.07.12 13:51:56 -04'00'

# CONTRATO N° 22/2021

Entre el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**, domiciliado en las **Avenidas Federación Rusa y Augusto Roa Bastos de la Ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representado para este acto por el **ECON. JOSÉ CANTERO SIENRA**, con documento de identidad N° **1.606.703**, y por el **ECON. HOLGER ANÍBAL INSFRÁN IBARROLA**, con documento de identidad N° **1.181.932**, en calidad de Presidente y Gerente General, respectivamente, denominado en adelante **la CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, la firma **CMA SMALL SYSTEMS AB**, domiciliada en **Halsingegatan 40, 11343, Estocolmo, Suecia**, representada para este acto por el **SR. ALEXEY OLEGOVICH NAZAROV**, con documento de identidad N° **610916-3458**, en calidad de General Manager – Apoderado, y su representante local, la firma **PARASOFT S.R.L.**, con **R.U.C. N° 80000727-1**, domiciliada en **la Avda. España N° 2403 c/ Venezuela de la Ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representada para este acto por el **SR. JUAN PABLO AGUILA BRAVO**, con documento de identidad N° **1.341.894**, en calidad de Socio Gerente, denominada en adelante **el PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato en el marco del llamado a **"CONTRATACIÓN POR EXCEPCIÓN INTERNACIONAL N° 41/2021 – IMPLEMENTACIÓN DE SOLUCIONES TECNOLÓGICAS PARA LA ACTUALIZACIÓN DE LA ACH QUE COMPRENDE EL MÓDULO SPI COMO MÓDULO ADICIONAL DEL SIPAP"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

## 1. OBJETO

El objeto del presente Contrato es la "Implementación de soluciones tecnológicas para la actualización de la ACH que comprende el módulo SPI como módulo adicional del SIPAP" para la CONTRATANTE; que se realizará en las mismas condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones, la oferta del PROVEEDOR y el presente Contrato. –

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) El Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Los datos cargados en el SICP;
(d) La oferta del PROVEEDOR;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la CONTRATANTE y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente. –

## 3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son:

(a) La Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato; y
(b) Las demás comunicaciones emitidas por las partes relativas al presente Contrato. –

# CONTRATO N° 22/2021

## 4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el **ID N° 394.763. –**

La contratación es plurianual y la validez del presente Contrato, correspondiente a los ejercicios **2022, 2023 y 2024** se encuentra sujeta a la aprobación presupuestaria correspondiente. –

## 5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **Contratación por Excepción Internacional N° 41/2021 – Implementación de soluciones tecnológicas para la actualización de la ACH que comprende el módulo SPI como módulo adicional del SIPAP"** convocado por el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**. La adjudicación fue realizada según acto administrativo **Resolución N° 2, Acta N° 32 de fecha 1 de julio de 2021. –**

## 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS

### ÍTEM N° 1 – CONTRATO CERRADO

El monto total del presente contrato, para el **ítem N° 1** asciende a la suma de **Dólares Americanos ochocientos setenta y un mil (US$. 871.000.-).** –
El detalle de los precios se expresa a continuación:

| **ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE DE LA ACH PARA EL FUNCIONAMIENTO 24X7 DEL SIPAP. (LICENCIAS + IMPLEMENTACIÓN) – (Contrato Cerrado).** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Descripción** | **Unidad de Medida** | **Presentación** | **Cantidad** | **Precio unitario en US$** | **Precio total en US$** |
| **1** | Actualización del Software de la ACH para el funcionamiento 24x7 del SIPAP. (Licencias + Implementación). | Unidad | Unidad | 1 | 871.000.- | **871.000.-** |
| | | | | | **Precio total en US$ (*)** | **871.000.-** |

(*) Todas las retenciones impositivas serán absorbidas por el BCP.

### ÍTEM N° 2 - SOPORTE TÉCNICO DEL MÓDULO (POR UNIDAD DE MES) - CONTRATO ABIERTO POR MONTO

**Monto Mínimo:** Dólares Americanos doscientos quince mil doscientos cincuenta (US$. 215.250). -
**Monto Máximo**: Dólares Americanos cuatrocientos treinta mil quinientos (US$.430.500).

| **SOPORTE TÉCNICO DEL MÓDULO (Contrato abierto).** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Descripción** | **Unidad de Medida** | **Presentación** | **Monto Mínimo US$** | **Monto Máximo US$** | **Precio unitario en US$** |
| **2** | Soporte técnico del módulo | Mes | Unidad | 215.250.- | 430.500.- | **14.350.-** |

# CONTRATO N° 22/2021

**ÍTEM N° 3 - MANTENIMIENTO DEL SOFTWARE A DISTANCIA (POR UNIDAD DE HORA) - CONTRATO ABIERTO POR MONTO**

**Monto Mínimo:** Dólares Americanos nueve mil (US$. 9.000). –

**Monto Máximo**: Dólares Americanos dieciocho mil (US$. 18.000). –

| MANTENIMIENTO DEL SOFTWARE A DISTANCIA (POR UNIDAD DE HORA) - (Contrato abierto). | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Descripción** | **Unidad de Medida** | **Presentación** | **Monto Mínimo US$** | **Monto Máximo US$** | **Precio unitario en US$** |
| **3** | Mantenimiento del software a distancia (por unidad de hora) | Hora | Unidad | 9.000.- | 18.000.- | **180.-** |

Todas las retenciones impositivas serán absorbidas por el BCP. –

El PROVEEDOR se compromete a prestar el servicio a la CONTRATANTE y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del contrato. –

La CONTRATANTE se compromete a pagar al PROVEEDOR como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Contractuales. –

## 7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia del contrato será de **40 (cuarenta) meses a partir de la suscripción del contrato. –**

La validez de la contratación quedará sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente. (Artículo 14 de la Ley N° 2051/03). –

## 8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES y/o PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS

**ITEM N° 1:** El plazo de prestación será el establecido en el cronograma de ejecución de las etapas de entrega de las licencias y su implementación a ser presentado por el Proveedor y aprobado por el BCP. –

**ITEM N° 2:** El plazo de prestación del servicio de soporte será mensual a partir de la fecha de puesta en producción de la Etapa N° 1 del ITEM N° 1. El plazo de ejecución de cada trabajo de soporte será determinado conforme se indica en la Sección Especificaciones técnicas y suministros requeridos para dicho ítem. –

**ITEM N° 3:** El plazo de prestación del servicio de mantenimiento será a partir de la fecha de firma del contrato. El plazo de ejecución de cada trabajo de mantenimiento será determinado en la Plantilla de Orden de Cambio, conforme se indica en las Especificaciones Técnicas y Suministros requeridos para dicho ítem. –

Los trabajos deberán ser realizados por el Proveedor a distancia, en forma remota. –

## 9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

# CONTRATO N° 22/2021

La administración del contrato estará a cargo de la **Sub Gerencia General de Operaciones Financieras, en coordinación con la Gerencia de Tecnología de la Información y Comunicaciones** en lo que respecta a su área de competencia. –

## 10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento de contrato es del diez por ciento 10 % del monto total del contrato. –

El plazo de vigencia de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato deberá cubrir por lo menos 30 (treinta) días posteriores al vencimiento del plazo máximo de prestación de los servicios previsto en el Pliego de Bases y Condiciones. –

## 11. CONSTANCIA DE PRESENTACIÓN DE DECLARACIÓN JURADA

El Representante local del Proveedor deberá, en el plazo de quince (15) días calendario desde la firma del presente contrato, presentar ante el administrador de contrato, la constancia o constancias de presentación de la Declaración Jurada de bienes y rentas, activos y pasivos ante la Contraloría General de la República, de todos los sujetos obligados en el marco de la Ley N° 6355/19. –

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la Contratante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato. –

## 12. MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. –

Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. –

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas". –

## 13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Contractuales del pliego de bases y condiciones. –

## 14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales. –

# CONTRATO N° 22/2021

**15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato. –

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay el día once de agosto de 2024

**HOLGER ANÍBAL INSFRÁN IBARROLA**
**Gerente General**

**JOSÉ CANTERO SIENRA**
**Presidente**

**POR EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**

**JUAN PABLO AGUILA BRAVO**
**Socio Gerente**
**POR LA FIRMA PARASOFT S.R.L. – REPRESENTANTE LOCAL DEL PROVEEDOR**

Parasoft S.R.L.
Capital 1.000.000.000

**ALEXEY OLEGOVICH NAZAROV**
**General Manager - Apoderado**
**POR LA FIRMA CMA SMALL SYSTEMS AB**

CMA SMALL SYSTEMS AB
cma
STOCKHOLM